

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Celorio y su relación con otros personajes]

[Publicado *Ese montón de espejos rotos*, de G. Celorio, premio Cervantes 2025]

L. P.

Y es que con proverbial generosidad Celorio va armando con sus evocaciones homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas y con peculiares intensidades a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

***Puntuar
de otra
forma***

(L. P.: “Los amores de Celorio”. *El País-Babelia*, 22.11.25, 4).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Y es que con proverbial generosidad Celorio va armando con sus evocaciones homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas y con peculiares intensidades a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

Y es que[,] con proverbial generosidad[,] Celorio va armando[,] con sus evocaciones[,] homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas[,] y con peculiares intensidades[,] a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

1) Proponemos aislar como inciso ***con proverbial generosidad***, complemento circunstancial de instrumento situado entre ***que*** y ***Celorio***, sujeto de la oración encabezada por ***que***. Reproducimos ambas versiones:

Y es que con proverbial generosidad Celorio va armando con sus evocaciones homenajes a las decenas de personajes...

Y es que[,] **con proverbial generosidad**[,] Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes...

Según la normativa, “cuando entre el verbo y la subordinada sustantiva (o entre la conjunción y el resto de la subordinada) se inserta uno de los elementos que necesariamente han de ir entre comas, como incisos, vocativos, etc., debe ponerse especial atención en escribir las dos comas que delimitan ese elemento”. Por ejemplo: *El incremento del número de inscritos en el curso se debe a **que**, según todos los indicios, las becas serán más cuantiosas este año* (Ortografía de la lengua española 2010: 330).

Aunque la normativa no lo menciona, creemos muy importante el factor contextual: después del complemento circunstancial aparece el sujeto de la oración; en nuestro caso, *Celorio*. Puede comprobarse:

Y es que, **con proverbial generosidad**, Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes...

2) Proponemos aislar ***con sus evocaciones***, complemento circunstancial de instrumento, situado entre ***va armando*** y su complemento directo ***homenajes***. Reproducimos ambas versiones:

Celorio va armando con sus evocaciones homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas y con peculiares intensidades a darle forma al camino de su vida...

Celorio va armando[,] **con sus evocaciones**[,] homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas, y con peculiares intensidades, a darle forma al camino de su vida...

Según la normativa, “pueden aislarse entre comas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, aquel mes de diciembre, de la asociación*” (Ortografía... 2010: 317).

3) Para el tercer problema de puntuación se nos ofrecen al menos dos posibilidades. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Celorio va armando con sus evocaciones homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas y con peculiares intensidades a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron —**de distintas formas[,] y con peculiares intensidades**— a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas[,] **y con peculiares intensidades**[,] a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

3.1.1) Para la primera posibilidad, tenemos dos cambios de puntuación. Comenzamos puntuando el inciso coordinativo encabezado por **y**:

Celorio va armando con sus evocaciones homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas y con peculiares intensidades a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas[,] **y con peculiares intensidades**[,] a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica...

Según la normativa, se puntúan con comas los incisos coordinativos, secuencias encabezadas por conjunción (**y**, *ni*, *o...*), y presentadas, “más que como una coordinación, como un inciso que aporta especificaciones o comentarios a lo que se acaba de afirmar” (*Ortografía...* 2010: 325). Por ejemplo: “Sus paisanos han decidido, **y así me lo han comunicado**, lanzar su candidatura como diputado”.

3.1.2) Aislamos entre rayas el inciso con puntuación interna:

Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas, y con peculiares intensidades, a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica...

Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron —**de distintas formas, y con peculiares intensidades**— a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica...

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto” (*Ortografía...* 2010: 366). Utilizaremos rayas que también aíslan incisos, y “suponen un aislamiento mayor [que las simples comas]” (*Ortografía...* 2010: 374).

3.2) Otra posibilidad, que no figura en la normativa, podría ser aislar como inciso solo segundo de los complementos (**y con peculiares intensidades**) situados entre el verbo **contribuyeron** y **a darle forma...** Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Celorio va armando con sus evocaciones homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas y con peculiares intensidades a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas[,] y con peculiares intensidades[,] a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

La normativa no se refiere a casos de dos complementos circunstancias en posición medial, aunque sí los considera en cabeza de oración al comentar el signo de la coma como “delimitación opcional”. La puntuación

en tales circunstancias depende del “gusto o de la intención de quien escribe, así como de factores contextuales, como las dimensiones y la complejidad del enunciado, la presencia de puntuación cercana, etc.”. Y se ofrecen estos ejemplos con dos elementos antepuestos (la coma opcional la ponen entre paréntesis):

A finales del siglo XIX, en América(,) se produjo un fuerte desarrollo de los centros urbanos.

Si llueve, a veces(,) salimos a buscar setas.

Y finaliza así: “Sin que pueda hablarse en estos casos de puntuación correcta o incorrecta, como regla general debe optarse por un empleo racional y equilibrado de la coma, evitando su uso tanto por exceso como por defecto, pues en ambas circunstancias se entorpece la legibilidad del texto” (*Ortografía...* 2010: 303-304).

Como ya se vio arriba, se puntúan con comas los incisos coordinativos, secuencias encabezadas por conjunción (*y, ni, o...*) (*Ortografía...* 2010: 325).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones:

Y es que con proverbial generosidad Celorio va armando con sus evocaciones homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas y con peculiares intensidades a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

Y es que, con proverbial generosidad, Celorio va armando, con sus evocaciones, homenajes a las decenas de personajes que contribuyeron de distintas formas, y con peculiares intensidades, a darle forma al camino de su vida, al de su obra literarias, académica e institucional.

